

**Zeitschrift:** Burgdorfer Jahrbuch  
**Herausgeber:** Verein Burgdorfer Jahrbuch  
**Band:** 32 (1965)

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inserenten und Inserate

	Seite
Aebersold W., Kunststein- und Steinhauergeschäft . . . . .	193
Aeschbacher Jb., Garage National und mech. Werkstätte . . . . .	199
Alpina Käse AG, Schachtelkäsefabrik . . . . .	170
Amtersparniskasse Burgdorf . . . . .	176
Bank in Burgdorf . . . . .	193
Bärtschi L., Frau, Handwerkstube . . . . .	184
Bärtschi Werner, Bahnhof-Garage . . . . .	184
Baumann W., Carrosseriewerk . . . . .	174
Baumgartner E., Buch- und Offsetdruckerei . . . . .	163
Beutler, Flückiger & Cie., Bedachungs- und Asphaltgeschäft . . . . .	197
Bichsel Hans, Textilhaus . . . . .	192
Bienz Rud., Bauspenglerei und sanitäre Installationen . . . . .	202
Bolliger Söhne, Möbelhaus . . . . .	170
Born F. & E., Malergeschäft . . . . .	192
Brönnimann & Co., Treuhand- und Revisionsgesellschaft . . . . .	201
Bürgi W., Möbelhaus . . . . .	190
Butterzentrale Burgdorf . . . . .	165
Capelli Victor, Bildhauer . . . . .	176
Casino-Restaurant, Familie Hofmann . . . . .	184
Cécil, W. Aeschlimann, Confiserie, Tea-Room . . . . .	184
City Co-op, Kaufhaus . . . . .	174
Dähler & Co., Autounternehmung . . . . .	202
Denz Hermann AG, Clichés, Bern . . . . .	173
Derendinger Max & Co., Wand- und Bodenbeläge . . . . .	192
Egger & Co., Eisenwaren . . . . .	168
EG, Einkaufsgesellschaft freier Lebensmittel-Detaillisten . . . . .	179
Elektrizitätswerk Burgdorf . . . . .	175
ESA, Einkaufsgenossenschaft für das schweiz. Autogewerbe . . . . .	183
Fehlbaum & Co. AG, Strickwarenfabrik . . . . .	159
Fehlmann E., Photohaus . . . . .	202
von Felbert P., Cigarren-Spezialgeschäft . . . . .	192

	Seite
Fink Eduard, Kupfer- und Stahlstiche . . . . .	174
Fritz Konrad, Gipserei, Malerei . . . . .	174
Gas- und Wasserwerk Burgdorf . . . . .	201
Gazzetta A., Schuhhaus . . . . .	196
Gerber L., Frau, Wollenhof . . . . .	166
Gerber Roland, Elektrofachgeschäft . . . . .	206
Gribi & Co. AG, Fenster- und Türenfabrik . . . . .	181
Greisler, Optik und Fotohaus . . . . .	170
Große Apotheke, Dr. Peter Fischer . . . . .	202
Großenbacher E. F., Möbelwerkstätte . . . . .	206
Gschwend W., Stoffe . . . . .	196
Gygax P., Haushaltartikel . . . . .	166
Haller & Jenzer, Buchdruckerei zum Gutenberg AG . . . . .	169
Haller Otto, Buchdruckerei-Buchbinderei, Einrahmungen . . . . .	178
Hammer R., vorm. Vergés P., Musikhaus und -schule . . . . .	168
Heiniger, Wäscherei und Glättereie . . . . .	178
Herrmann P. & R., Handelsgärtnerei . . . . .	178
Hirsbrunner J. G. & Co., GmbH, Chemiserie . . . . .	180
Hofer Chr., Optiker . . . . .	196
Hofmann Hs. & Co., Bau- und Möbelschreinerei . . . . .	166
Howald Max, Damen- und Kinderkonfektion . . . . .	197
Ivers-Lee, Service für neuzeitliche Kleinpackungen . . . . .	186
Jäggi Max, Büromöbel und -maschinen . . . . .	194
Kantonalbank von Bern, Burgdorf . . . . .	203
Klötzli Ernst, Messerschmiede . . . . .	178
Kobel Karl, Herren- und Knabenkonfektion . . . . .	198
Konsumgenossenschaft Burgdorf-Oberburg . . . . .	194
Krähenbühl Brennstoffe AG . . . . .	170
Krähenbühl & Co., Bauunternehmung . . . . .	198
Krieg Heinz, Versicherungen . . . . .	198
Küpfer U., Bauunternehmung . . . . .	189
Laeng F., Radio-Fachgeschäft . . . . .	171
Lehmann F. R., Schuhhaus zum Kyburger . . . . .	166
Lindt, Rechner & Co., Bettfedern-Reinigungsfabrik . . . . .	200
Losinger & Co. AG, Ingenieurbüro und Bauunternehmung . . . . .	205
Lötscher Richard, Säge- und Hobelwerk . . . . .	180
Lussi A., Uhren und Bijouterie . . . . .	190

	Seite
Lüthi J. & Co., Jlco-Schuhe . . . . .	177
Lüthi Werner, Metzgerei . . . . .	200
Maeder Fr. AG, Bauunternehmung . . . . .	188
Manz & Co., Färberei und chemische Reinigung . . . . .	205
Mathis H. R., Dr., Neue Apotheke . . . . .	158
Mathys-Marti V., Kirchbühl-Apotheke . . . . .	196
Mauerhofer & Co. AG, Käse-Export . . . . .	160
Milka Käse AG, Käse-Export . . . . .	198
Morf H., Reitschule . . . . .	188
Nadelhofer H. A., Confiserie . . . . .	188
Nottaris & Wagner, Eisengießerei, Oberburg . . . . .	160
Nyffeler, Corti AG, Aluminiumfolien, Kirchberg . . . . .	191
Parkettfabrik Goldbach GmbH . . . . .	190
Pauli A., elektrische Unternehmungen . . . . .	203
Oppliger Fr., Immobilien . . . . .	200
Rieben Joh., Bäckerei-Konditorei, Tea-Room . . . . .	190
Rittersaalverein Burgdorf . . . . .	182
Rosenbaum, Musikhaus, Frau Lüthi E. . . . .	200
Roth & Co. AG, Käse-Export . . . . .	157
Sammlung für Völkerkunde Burgdorf . . . . .	182
Sanizited AG, Fabrikation chemischer Produkte . . . . .	167
Schachtler O., Ziegeleien . . . . .	188
Schafroth & Cie. AG, Streichgarnspinnerei . . . . .	189
Scheidegger Otto, Buchdruckerei . . . . .	204
Scheurer F., Hotel Stadthaus . . . . .	191
Schmid & Cie., Leinenwebereien . . . . .	161
Schoch & Co., Farbenfabrik . . . . .	164
Schüpbach & Co. AG, Metallfolienfabrik . . . . .	187
Schweizer & Cie., Esso-Heizöle, Oberburg . . . . .	185
Schweizerische Mobiliar-Versicherungsgesellschaft . . . . .	161
Seiler E. AG, Eisenwaren . . . . .	162
Siegenthaler W., Metzgerei . . . . .	162
Sommer F. & R., Zentralheizungen . . . . .	162
Soom Fritz & Sohn, Malergeschäft . . . . .	162
Stadtbibliothek Burgdorf . . . . .	182
Stanniolfabrik Burgdorf AG . . . . .	195
Sterchi R., Restaurant Schützenhaus . . . . .	159

	Seite
Straßer E., Damen- und Herrensalon . . . . .	172
Strauss E., Kaufhaus . . . . .	194
Tanner Fr., Schirmgeschäft . . . . .	158
Typon AG für photographische Industrie . . . . .	185
Utz Hans, Schneidermeister . . . . .	158
Vestita AG für Herren- und Knabenbekleidung . . . . .	158
Vogel M., Damen- und Herrensalon . . . . .	204
Wälti & Stettler, Woll- und Baumwollgarne . . . . .	164
Werthmüller Hs. Söhne, Möbelwerkstätte . . . . .	194
Winzenried H. & Co., Papeterie . . . . .	204
Witschi H., Emmental-Garage . . . . .	172
Zbinden AG, Apotheke und Drogerie . . . . .	204



*Eine Sennhütte.*

Käseexport seit 1848

G. ROTH & CO. AG  
BURGDORF

Hans Utz, Burgdorf

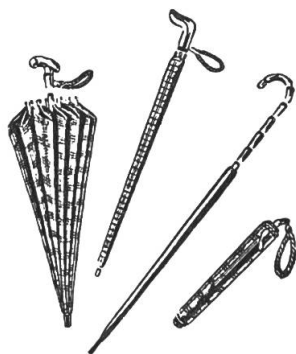
Oberburgstraße 44e  
Telephon 2 27 59

dipl. Schneidermeister  
Atelier für Maßkleidung  
Offiziersuniformen  
Maß-Konfektion

Die Arznei aus der Apotheke



Metzgergasse 6



Schirm - Tanner

Schmiedengasse 8  
Burgdorf

Das führende  
Spezialgeschäft

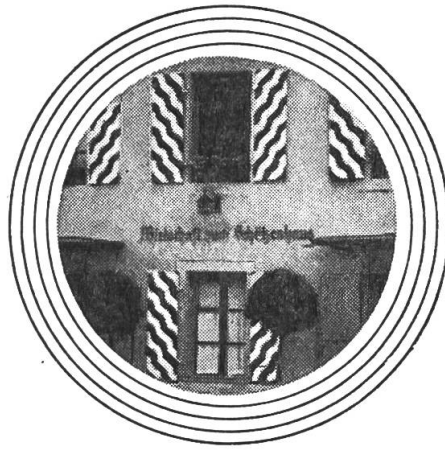
Das Zentrum für Herrenmode heißt in Burgdorf

**VESTITA**

AG für Herren- und  
Knabenbekleidung

Chemiserie  
Fritz Kohli  
Kyburgerlaube

## Restaurant Schützenhaus



Mit höflicher Empfehlung: R. Sterchi



Fehlbau & Co. AG, Burgdorf

Strickwarenfabrik



Nottaris + Wagner

Eisengießerei

Maschinen- und Apparatebau

Oberburg-Burgdorf

Haus gegründet 1842



Mauerhofer & Co. AG  
Burgdorf

Gegründet 1772

Export von Emmentaler-, Greyerzer- und  
Sbrinzkäse sowie Schachtelkäse, Marken  
«Le bon Suisse» und «Melchtal»



Schmid & Cie.

Leinenwebereien  
in Burgdorf und Eriswil

Feuer-  
Diebstahl -  
Wasserschaden -  
Glasbruch -  
Teilkasko -  
Versicherungen



**Schweizerische  
Mobiliar**

Generalagentur Burgdorf: André Roth



E. Seiler AG

Maschinen  
Werkzeuge  
Beschlüge, Bauglas  
Haushaltartikel

Burgdorf

Kronenplatz

Fritz Soom  
& Sohn  
Burgdorf



Das leistungsfähige Geschäft  
für alle vorkommenden  
Gipser- und Malerarbeiten

  
**Siegenthaler**

Metzgerei, Bahnhofplatz

Wer in die Metzgerei  
Siegenthaler geht,  
schätzt Auswahl,  
Preis und Qualität

F. + R. SOMMER BURG DORF



Zentralheizungen  
Sanitäre Anlagen  
Ölfeuerungen

In der Vielfalt der Druckerzeugnisse nehmen die

## Festschriften und Jubiläumswerke

eine bevorzugte Stellung ein. Sie sind gewissermaßen die Repräsentanten eines Hauses.

Auf diesem Spezialgebiet hat sich unsere Buchdruckerei bereits vielfach durch besondere Leistungen ausgezeichnet.

Wir beraten Sie gerne und unverbindlich.



Buch- und Offsetdruck E. Baumgartner  
Burgdorf

Tel. 034 - 2 16 13

130 JAHRE



1835—1965

BLEIWEISS-, FARBEN- UND FIRNIS-FABRIK  
BURGDORF



*Die gute Wolle    La bonne laine*

Wälti & Stettler, Burgdorf

---



**rein  
fein  
natürlich  
FLORALP  
BUTTER**

**BUTTERZENTRALE BURGDORF**

## Rya- und Smyrna-Teppiche

sind von langer Lebensdauer  
und schmücken Ihr Heim



Anleitung und Material durch Frau L. Gerber, Wollenhof  
Kyburgerlaube, Tel. 2 37 14

Das Haus der schönen Geschenke in großer Auswahl  
Kristallgläser und Vasen  
Der Fachmann für Porzellan empfiehlt sich bestens

**PAUL GYGAX**  
HAUSHALTARTIKEL BURGDORF  
Metzgergasse 14 TELEFON 034 2 22 46



## *Hrs. Hofmann & Co.*

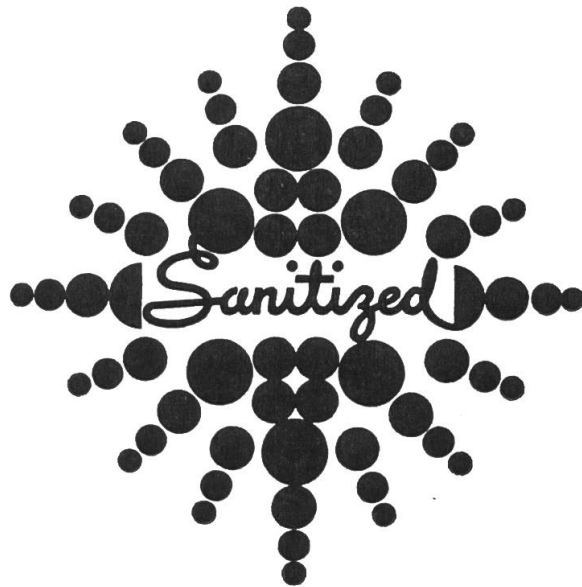
Burgdorf, Bernstraße 20/22, Telephon 2 35 02

Bauschreinerei und Möbelwerkstätten  
Vertrauensfirma für gediegene handwerkliche Arbeiten  
Möbel in allen Stilarten, feiner Innenausbau  
Büromöbel, Fensterfabrik, Ladeneinrichtungen

*Lehmann*

bietet Ihnen stets  
das Neuste!

Burgdorf, beim Bahnhof  
Telephon 034 - 2 17 99



Das Symbol  
für  
Hygiene, Dauerhaftigkeit und Frische  
durch

*Sanitized* ®

Sanitized AG, Burgdorf, Fabrikation chemischer Produkte  
Vertreten in: Australien, Belgien, Holland, Luxemburg, Cyprien,  
Deutschland, England, Frankreich, Griechenland, Italien,  
Libanon, Norwegen, Finnland, Schweden, Dänemark,  
Österreich, Pakistan, Portugal, Schweiz, Spanien,  
Süd-Afrika, Türkei

Musikhaus und -schule

R. HAMMER, vorm. P. Vergés

Burgdorf Kirchbergstraße 16, Tel. 034 - 2 29 20

Ein Klavier für die Ausbildung Ihres Kindes?

Lassen Sie sich für diese Vertrauensfrage vom  
Fachgeschäft beraten

Ein Besuch lohnt sich  
2 Minuten vom Bahnhof

**Egger+Go**

Eisen und Metalle

Kirchbergstraße 3

Eisenwaren

Werkzeuge

Haushaltartikel

Bahnhofplatz

# Buchdruckerei Haller & Jenzer

Zum Gutenberg AG  
Gegründet 1879  
Friedeggstraße 4  
Telephon 2 30 37

---

Technisch gut ausgebauter und leistungsfähiger Betrieb  
Aufträge für Drucksachen in Buch- und Offsetdruck

Möbel Bolliger  
Burgdorf



Qualitäts-Möbel  
zu günstigen Preisen  
dank eigenen Werkstätten  
Freie Besichtigung der Ausstellung!

Laden mit 51 m Schaufenster  
Poststraße 7 beim Bahnhof  
Telephon 034 - 2 49 41

Krähenbühl Brennstoffe AG, Burgdorf  
Heizöl Kohlen Holz

Tel. Büro Bernstraße 2 42 77  
Lagerhaus 2 41 25

**greisler** 

Spezialgeschäft für Brillen und Kontaktlinsen

Burgdorf Schmiedengasse 3

Gegründet 1841

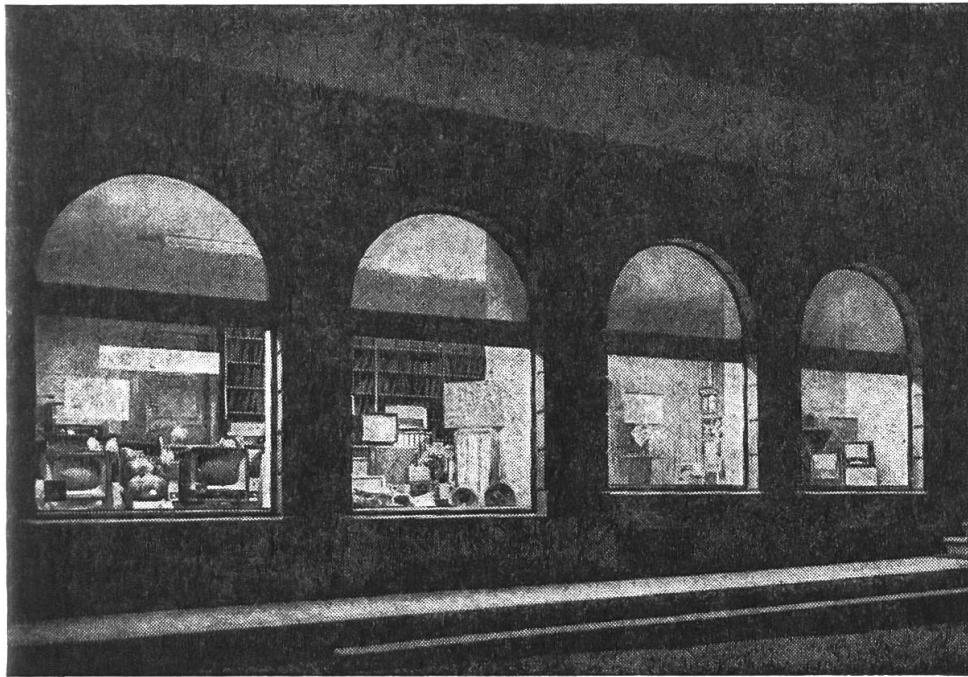


Alle guten Lebensmittelgeschäfte  
führen unseren

**Chalet-Käse**

dessen Qualität bekannt ist

ALPINA KÄSE AG BURG DORF



Schallplatten  
Plattenspieler  
Radioapparate  
Fernsehapparate  
Tonbandgeräte

Das führende Haus  
der Branche:



Friedeggstraße  
Telephon 034 - 2 22 17



Emmental-Garage  
Burgdorf

H. Witschi

GM-Vertretung

Burgdorf, Tel. 2 12 10  
Service und Reparaturen für Opel



Die Frisur  
nach Ihrer  
Eigenart

*Coiffure  
Strasser*

Kirchbühl 3  
Tel. 2 29 40

Clichés Plastic  
Bern Tschärnerstrasse 14  
Telefon 031 51151

d  
en  
z

Konrad Fritz

Burgdorf

Gipserei, Malerei  
Telephon 2 22 07  
Seit über 100 Jahren

Neubauten, Renovationen, Edelputze, Plastiken, Tapeten  
Pavatexplatten



**CITY**

Bahnhofstraße, Burgdorf

Das moderne, genossenschaftliche Kaufhaus  
mit der beliebten Rückvergütung!

Eduard Fink  
Kupfer- und Stahlstiche

Burgdorf

Alte Stiche  
von Burgdorf  
sowie der  
ganzen Schweiz

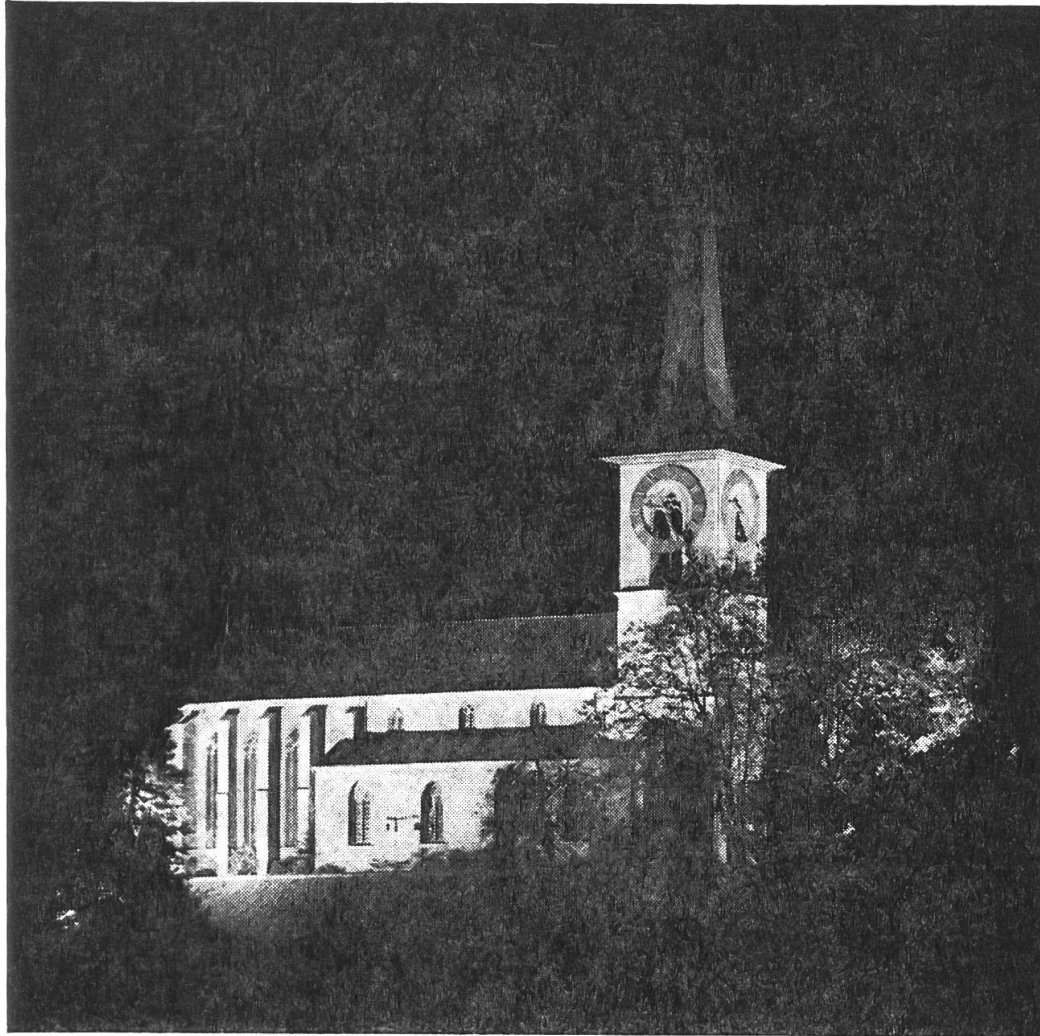
Carrosseriewerk

W. Baumann, Burgdorf

Neumatt, Telephon 2 11 03



Neuanfertigungen, Umänderungen  
Reparaturen aller Art  
Bedienung rasch und zuverlässig



## STADTKIRCHE BURGDORF

im Flutlicht von 10 Scheinwerfern  
mit total 9,4 kW  
erstellt 1964

**EWB** *Elektrizitätswerk  
Burgdorf* 

## Vertrauen

muß erworben werden. Seit nahezu 130 Jahren hat die Amtersparniskasse Burgdorf eine Geschäftspolitik verfolgt, die ihr das Vertrauen eines weiten Bevölkerungskreises von Stadt und Land als fundamentale Grundlage eines Bankbetriebes eingebracht hat. Von über 40 000 Kunden verwaltet die Kasse heute ein Sparkapital von rund 170 Millionen Franken. Diese Gelder sind hauptsächlich in I. Hypotheken und erstklassigen Wertpapieren angelegt. Wir beraten Sie gerne in allen Finanzierungs- und Anlagefragen.

Amtersparniskasse Burgdorf

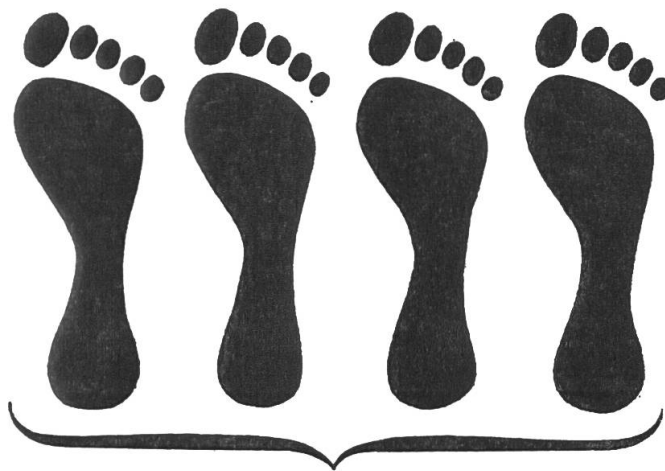


## An die Trauerfamilien

Es ist ein schöner Brauch, das Grab eines lieben Verstorbenen mit Blumen und Grün zu schmücken. All diese Zeichen Ihrer Liebe und Wertschätzung sind jedoch dem Wechsel der Jahreszeiten unterworfen. Vielleicht denken Sie daran, mit einem Grabmal ihrem Andenken Ausdruck zu geben. Sei es ein handwerklicher Denkstein oder ein künstlerisch hochstehendes Denkmal – bei der Erfüllung dieses Wunsches möchten wir Ihnen behilflich sein. Wenn Sie sich an uns wenden, so sind wir gerne bereit, Sie in allen Fragen der Grabmalgestaltung zu beraten.

Victor Capelli, Bildhauer, Burgdorf

vis-à-vis Café National – Telephon 034 - 2 14 53



kaum 20 %  
also höchstens jede  
5. Person  
kann mit gutem Gewissen  
auf JLCOfix verzichten

80 % können Wohlbehagen und  
Frische für ihre Füße  
bei JLCOfix finden

Alle JLCOfix-Schuhe  
sind SANITIZED, also  
wirksam behandelt gegen  
Schweißgeruch und  
Fußpilz

#### Das ist JLCOfix:

JLCOfix ist das anatomisch richtige Fundament im Schuh, das Ihren Füßen eine bessere, weichere Auftrittsfläche und zugleich sicheren Halt gibt

JLCOfix stützt den Fuß im Gelenk und hält die Ferse in der richtigen Stellung – im Gegensatz zur flachen, gewöhnlichen Schuh-Innensohle

JLCOfix wirkt augenblicklich wohltuend auf müde Füße, denn der Schuh gewährt ein natürliches Abrollen des Fußes

Auch Hausschuhe können mit JLCOfix versehen werden

Speziell denjenigen Käufern gewidmet, die etwas für ihre Füße tun, um auch im Alter noch gut zu Fuß zu sein!

#### Das ist JLCO-Spezial:

JLCOfix-Spezial wird nach Ihrem individuellen Fußabdruck in Ihre Schuhe eingebaut

Auch in Ihre jetzigen Schuhe können Sie bei uns JLCOfix-Spezial einbauen lassen. Die kleine Ausgabe von Fr. 8.30 bis Fr. 10.80 lohnt sich wirklich



**J. LÜTHI & CO. BURGENDORF**  
**JLCO-SCHUHE**

P. + R. Herrmann

Gärtnerei  
Blumengeschäft

Telephon 2 21 42

**HÄLLER**

Otto Haller, Pestalozzistraße 60, Burgdorf  
Offsetdruck, Buchdruck, Bürobedarf, Einrahmungen

Wäscherei und Glättere

Heiniger, Burgdorf

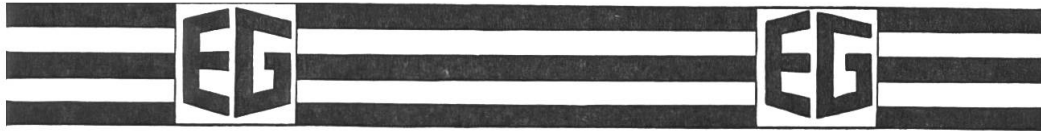
Neuhofweg 3, Telephon 2 19 70  
Bedient prompt, sauber und rasch

**Klötzli**

*Messerschmiede · Burgdorf*

Gegründet 1846

Das Geschäft  
mit Tradition  
bekannt für  
Qualitätsware!



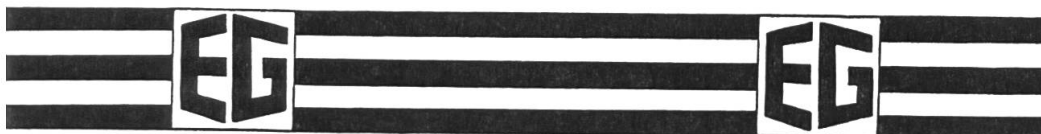
Das herrliche Getränk  
für jung und alt

**AMICO CAPPUCCINO**

20 % reiner Kaffee-Extrakt  
80 % aus Zichorie  
Getreide und  
Schokoladepulver



Ein Produkt der EG Burgdorf  
Einkaufs-Gesellschaft freier Lebensmittel-Detaillisten



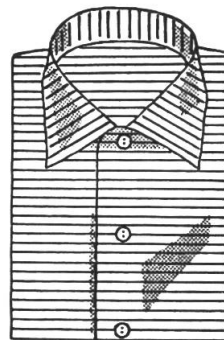
# J.G.Hirsbrunner+Co GmbH Burgdorf

Chemiserie, Herren und Damenwäschefabrik Gegründet 1880

Komplette Wäscheaussteuern

Spezialitäten:

Herrenhemden nach Maß  
in nur Ia Qualität  
und in jeder Ausführung  
Leib-, Tisch-, Küchen- und Bettwäsche  
Wolldecken, Unterkleider



Ihr Lieferant für

Richard Lötscher

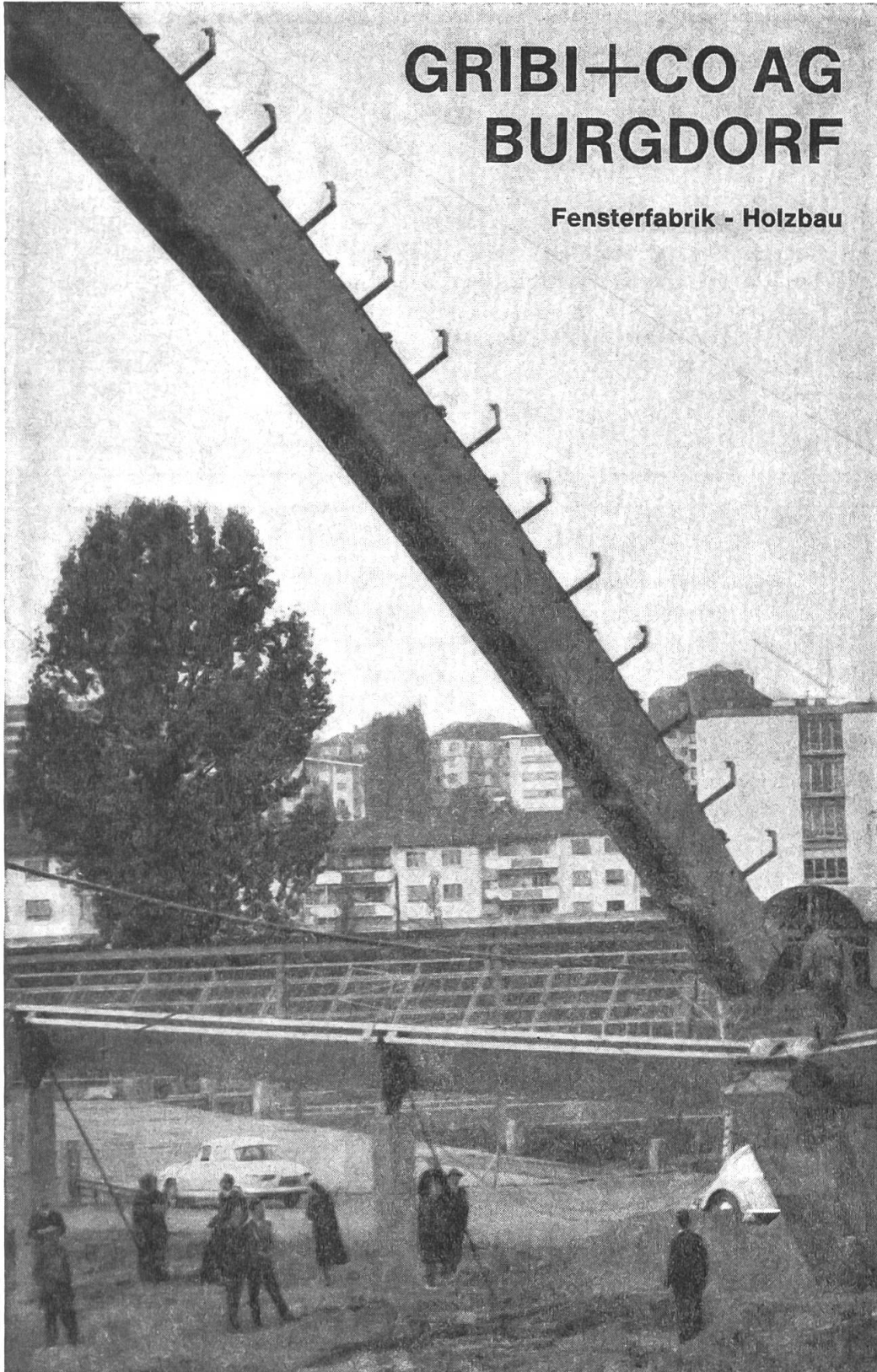
Burgdorf

Säge- und Hobelwerk  
Holzhandlung

Telephon 034 - 2 34 39

# GRIBI+CO AG BURGDORF

Fensterfabrik - Holzbau



EXPO 64

Aufrichte des in Burgdorf hergestellten Holzbinders  
über der Festhalle (totale Spannweite 85 m)

## Die historischen Sammlungen des Rittersaalvereins

werden in den neu gemieteten Räumen des Schlosses fortlaufend erweitert. Nach den 7 Zimmern im Nordtrakt wurde auch der Bergfried zugänglich gemacht und als modernes Museum gestaltet. Auf den 3 übereinanderliegenden Böden wurden die Themen «Bauernkrieg 1653», «Das Jagdwesen in alter Zeit» und «Turmuhren» anschaulich dargestellt. Auf der Plattform unter dem hohen Dachstuhl lohnt eine prächtige Rundschau den Aufstieg.

Mitglieder des Rittersaalvereins haben freien Eintritt in die Sammlungen (Jahresbeitrag Fr. 7.—). Das Museum im Schloß ist vom April bis Oktober geöffnet. – Wir sind jederzeit dankbar für Zuwendungen aller Art.

Für den Vorstand des Rittersaalvereins:  
Der Konservator Chr. Widmer, Tel. 2 36 36

## Sammlung für Völkerkunde

Burgdorf besitzt eine völkerkundliche Sammlung, die ihm schon von vielen in- und ausländischen Fachleuten hohes Lob eingebracht hat. Wollen nicht auch Sie wieder einmal einen Gang durch die modern ausgestatteten Säle unternehmen? Sie sind am 1. und 3. Sonntag eines jeden Monats von 10 bis 12 Uhr unentgeltlich, in der übrigen Zeit (auch werktags) gegen ein bescheidenes Eintrittsgeld offen.

Für die Ethnographische Kommission:  
Der Konservator: Heinz Schibler

## Die Stadtbibliothek Burgdorf

bittet Freunde und Gönner um Unterstützung ihrer Bestrebungen. Sie ersucht um Zuwendungen von Hand- und Druckschriften (z. B. alle Buchveröffentlichungen, Dissertationen von Burgdorfern) und Bildnissen (auch Photographien), die sich auf Burgdorf beziehen. Gesucht sind auch Sonderabdrucke und Broschüren über die Ortschaften des Emmentals und des Oberaargaus. Willkommen sind auch Bücher aller Art, vor allem neuere Belletristik. – Das ruhige Lesezimmer der Stadtbibliothek enthält eine gute Handbibliothek von Nachschlagewerken. Bücherausleihe jetzt fünfmal wöchentlich: Dienstag 18–20, Mittwoch 13–16, Donnerstag 13–15, Freitag 17–18, Samstag 9.30–11.30 Uhr. Bücherbestand: etwa 35 000 Bücher und Broschüren. Jährliche Ausleihe: ca. 12 000 Bände! Telephon 2 17 01.

Für die Stadtbibliothek: S. Golowin, Bibliothekar



# ESA Super Oil HD

besitzt

hervorragende Schmierkraft.  
reinigende Eigenschaften  
flache Viskositätskurve  
hohe Alterungsbeständigkeit

sichert

geringsten Verschleiss  
leichtes Anlaufen bei allen  
Witterungsverhältnissen  
sauberen Motor  
lange Lebensdauer  
gesteigerte Wirtschaftlichkeit

## ESA SUPER OIL HD

für

Personen- und Lastwagen  
Benzin- und Dieselmotoren  
mischbar  
mit sämtlichen HD Markenölen

**ESA**

**BURGDORF**  
Tel. (034) 2 39 11

**ZÜRICH**  
Tel. (051) 44 88 60

**LAUSANNE**  
Tel. (021) 22 97 52

Handgewebe Kunstgewerbe  
Geschenke für jeden Anlaß!



L. Bärtschi, Hohengasse 43, Telefon 2 15 75

Ein feines Dessert aus der Confiserie

CÉCIL

Spezialitäten:  
Gsteigerli, Cécil  
Ananastorten, Pralinés  
Diverse Rahmplatten

Mit höflicher Empfehlung: W. Aeschlimann, Telefon 2 22 19



Bahnhof-Garage Bärtschi  
Burgdorf

Off. Ford-Vertretung  
Telephon 2 26 55

Ersatzteile, Elektro-Service  
Revisionen, Reparaturen  
Abschleppdienst

Casino-Restaurant  
Burgdorf

Der Treffpunkt  
mit Freunden

Höflich empfiehlt sich  
Familie Hofmann  
Telephon 2 30 01

Jawoll, auch ich heize mit

**Esso** -Heizöl

Ich kenne Störungen nicht, denn ich  
kaufe es immer bei der Firma

Schweizer & Co.  
Oberburg



Der Schweizer  
Zahnfilm für  
den Schweizer  
Zahnarzt

**typon**

Röntgenfilme  
für Aufnahmen  
mit Ver-  
stärkerfolien

Typolith TL,  
der ausgezeich-  
nete Strich-  
und Rasterfilm

Verlangen Sie gefl. Prospekte

**TYPON**

Aktiengesellschaft für photographische  
Industrie

Burgdorf, Telephon 034 - 2 13 24



**Service  
für  
nezeitliche  
Kleinpackungen**

**Schüpbach**

**Burgdorf**

**Fabrik  
für  
Aluminiumfolien  
und  
nezeitliche  
Verpackungen**



## Fr. Maeder AG, Burgdorf

Bauunternehmung

Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauarbeiten, Straßenbau  
Kies- und Sandwerk in Lyßach

## O. Schachtler, Burgdorf

Ziegel- und Backsteinfabrik

Telephon 034 - 2 21 17

Spezialitäten:

Zellton-Platten, Wabensteine  
Deckensteine, Isoliersteine  
Sichtsteine  
Perretplatten, Drainröhren  
Pfannenziegel, Muldenziegel  
und Flachfalzziegel



## Confiserie Tea-Room Bar

*Unsere großen Hausspezialitäten*

Burgdorferli – Hawaii  
Haselnußlebkuchen – Ämmeförnli  
Rigoletto – Pralinés

Tel. 2 21 91

## Reitschule Burgdorf

Tel. 034 - 2 11 45

Mit höflicher Empfehlung  
H. Morf, dipl. Reitlehrer

Täglich Reitunterricht  
Vermietung  
erstklassiger Pferde  
Geländeritt  
Pensionsstallungen



Hochbau  
Tiefbau

Reparaturen  
Umbau

Urs Küpfer Bauunternehmung Burgdorf

Tel. 034 - 2 46 77

## SCHAFROTH & CIE. AG

Streichgarnspinnerei, Weberei, Färberei und Appretur



Decken aus Wolle und synthetischen  
Fasern – Moderne Garne für  
Dekorations- und Möbelstoffe

Verkauf nur an Wiederverkäufer



parkett

der schöne Boden, preislich vorteilhaft  
weniger Putzarbeit

Parkettfabrik Goldbach  
Lützelflüh

Café  
Tea-Room



Feinbäckerei  
Confiserie

Bahnhofplatz, Telephon 2 24 95/96

OMEGA

Herren-Modelle . . . . ab Fr. 130.-  
Damen-Modelle . . . . ab Fr. 155.-

A. LUSSI

Nachf. Guyot  
KIRCHBÜHL BURG DORF



W. Bürgi, Burgdorf



Möbelhaus  
Tapezierer  
Dekorateur



**HOTEL+RESTAURANT STADTHAUS  
BURGDORF**

Das zentral gelegene Haus für Sitzungen und Konferenzen  
Moderne Räumlichkeiten für 10 bis 150 Personen  
Verlangen Sie unseren Prospekt und Menuvorschläge

F. Scheurer Tel. 034 - 2 35 55

Das Schmuckkästchen im Bernerland

**NYCO-FOLIEN** in mannigfacher Ausführung als Verpackung für Käse, Butter und andere Milchprodukte, für Schokolade, Trockensuppen, Kaffee, Zigaretten, Seifen usw.

**SCHÜTZEN** das Füllgut vor ungünstigen Einflüssen, weil sie lichtundurchlässig, fett-, aroma- und feuchtigkeitsdicht sind. Damit werden sie allen Anforderungen in bezug auf die Frischhaltung gerecht. Sie helfen aber auch

**VERKAUFEN** wenn in ansprechender Weise bedruckt. Das Rotationstiefdruckverfahren bietet in dieser Hinsicht unbeschränkte Ausdrucks- und Gestaltungsmöglichkeiten.



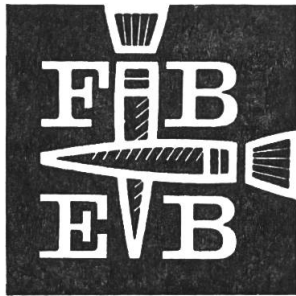
**Nyffeler, Corti AG**

Aluminiumfolien-Walz- und -Veredlungswerke  
KIRCHBERG BE

Max Derendinger & Co  
Burgdorf

Spezialgeschäft für  
Wand- und Bodenbeläge  
Unterlagsböden  
Kunststoffplatten  
Cheminées

Telephon 2 27 84  
Bernstraße 101



F. & E. Born  
Malergeschäft Spritzwerk  
Polieregasse 18 Telephon 2 26 80

Neubauten und Renovationen  
Tapeten  
Autospritzwerk, Schriften

## Cigarren-Spezialgeschäft «Blondel»

Familie Paul v. Felbert-Bruhin  
Mühlegasse 24, Burgdorf  
Sport-Toto-Ablage

Im ganzen Amt für Qualität bekannt



Textilhaus  
Hohengasse 9/11

Damenkonfektion  
Stoffe  
Wäsche  
Aussteuern  
Vorhänge

Steinfassaden-Renovationen  
Kunst- und Natursteine zu Neubauten  
Brunnentröge, Zementwaren

Kunststein- und Steinhauergeschäft

W. Aebersold Burgdorf

Oberburgstraße 59, Telephon 034 - 2 17 49

1864 — 1964

100 Jahre Bank in Burgdorf  
100 Jahre Dienst am Kunden

Die Bank für Sie!



Bank in Burgdorf

Burgdorf  
Tel. 034 - 2 13 11

Hasle-Rüegsau  
Tel. 034 - 3 53 64



## Konsumgenossenschaft Burgdorf-Oberburg

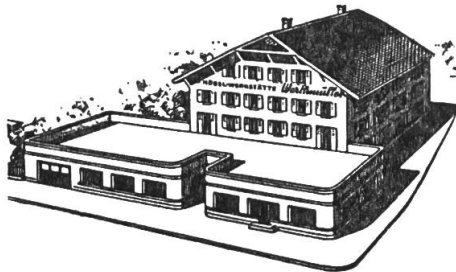
6 Selbstbedienungsläden, 3 Bedienungsläden,  
3 Metzgereien, Kaufhaus City,  
Bäckerei-Konditorei, Brennmaterialgeschäft  
Ihr Vorteil:  
Einkauf im Konsum mit Rückvergütung



Schreibmaschinen  
Addiermaschinen  
Rechenmaschinen  
Büromöbel in Holz  
und Stahl

Bahnhofplatz, Tel. 2 20 41

Reparaturwerkstätte



Das altbekannte Fachgeschäft  
für guten Innenausbau  
und prompte Bedienung

*Schreinerei und Möbelwerkstätte*

*Hans Werthmüller Söhne*

*Burgdorf*

Das Zentrum für alle guten Einkäufe:



Über 55 Jahre Dienst am Kunden

---



**BURGOPLAS**

**Anoden** in allen Legierungen.

**Blei- und Kompositionsfolien** für  
Industriepackungen.

**Kaschierte Aluminiumfolien**,  
auch heißsiegfähig, in allen Ausführungen.

**Kunststoffbefilmte Spezialpapiere**,  
physiologisch einwandfrei, wasserdampf-, flüssigkeits-,  
gas- und aromadicht. Tropen- und säurebeständig.  
Altern nicht.

**Lötzinnbänder, -blöcke und -stangen**  
für Dosenfabrikation.

**Plasticfolien** und Schläuche aus Polyäthylen, PVC  
und anderen Thermoplasten.

**Stanniolfolien.** Metallfolien für höchste  
Ansprüche in bezug auf Konservier- und Frisch-  
haltewirkung, auch unter  
extremen klimatischen Verhältnissen.

**Vakuum-metallbedampfte Folien** für  
Verpackung und Dekoration.

**Walzblei und Bleiröhren** für Konstruktionszwecke.

Telephon 034 / 2 32 71

Telex 32556

**Stanniofabrik Burgdorf AG Burgdorf**



Das Fachgeschäft für moderne Brillenoptik  
Bifokal-Gläser, Feldstecher, Barometer  
Mikroskope

Hohengasse 5

## Kirchbühl-Apotheke

V. Mathys-Marti, Kirchbühl 4, Tel. 2 30 42

Drogen, Chemikalien, in- und ausländische  
pharmazeutische Spezialitäten  
Mineralwasser, Toilettenartikel, Kinder-  
mehle, Stärkungsmittel



Modische Kleiderstoffe  
Vorhangstoffe  
Strickwaren, Damen-  
und Herrenwäsche

in großer Auswahl

W. Gschwend, Burgdorf

Schuhhaus

*A. Gazzetta*

Das Vertrauenshaus für Qualitätsware Burgdorf, Friedeggstr. 2  
Telephon 2 21 66

# BEUTLER, FLÜCKIGER & CIE.

Bedachungs- und Asphaltgeschäft

Burgdorf

Hammerweg 5  
Tel. 034 - 2 22 21

Filiale Langenthal

Feldstraße 31  
Tel. 063 - 2 12 60

Ausführung sämtlicher Steil- und Flachbedachungen  
Gußasphaltbeläge und Isolierungen aller Art, Reparaturen  
Asphaltkegelbahnen  
Kostenvoranschläge unverbindlich und gratis





**KÄSE A.G. BURGDORF**  
HANDELSFIRMA DES SCHWEIZ. MILCHKÄUFER-VERBANDES

Export von Emmentaler, Greyerzer und Sbrinz

**W. Krähenbühl & Co. Burgdorf**

Hoch- und Tiefbauunternehmung

Krähenbühl  
bauen seit 80 Jahren

Versicherungen  
aller Art

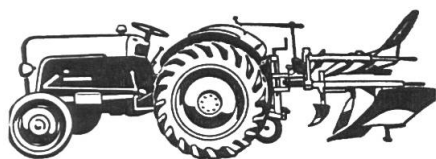
**Heinz Kries**  
**BURGDORF**

Bahnhofstraße 43 (Eggerhaus)  
Tel. 034 - 2 40 66

**KARL**  
**Kobel**

Das Geschäft  
für jedermann

Herren- und  
Knaben-Konfektion  
Bahnhofplatz, Burgdorf

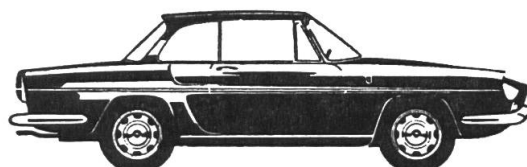


«JAB»

ist das Qualitätszeichen der dritten Generation, die Landmaschinen baut und verkauft: Anbaupflüge, Anbauackereggen «JAB», Mistlader, Mistzetter «Mengele», Heu- und Getreideerntemaschinen «Bautz», Förderbänder usw.

Jb. Aeschbacher, Burgdorf

Landmaschinen, mechanische Werkstätte, Telephon 034 - 2 35 12



**Die Renault-Caravelle ist schön, traumhaft schön in ihrer eleganten Linie. Sie ist schnell, rasant, wendig, mit ihr lassen sich auf unseren Strassen erstaunliche Durchschnitte fahren. Im Sommer ist die Renault-Caravelle ein Cabriolet und zur Zeit der Theaterpremieren macht das Hardtop eine elegante Limousine aus ihr. Die Caravelle gehört zu modernen Menschen, Ihnen kann sie viel bieten. Dürfen wir sie Ihnen zeigen? Auf einer Probefahrt!**

**RENAULT** 

Off. Fabr.-Vertretung für die Ämter Burgdorf, Fraubrunnen u. Signau

**GARAGE-NATIONAL**

Jb. Aeschbacher, Burgdorf

Telephon 034 - 2 35 12

Musik Musik Musik

Alles was Sie benötigen  
finden Sie in großer Auswahl im Musikhaus



Unterricht, Reparaturen

Poststraße 8, Burgdorf  
Telephon 034 - 2 33 10

## Bettfedern-Reinigungsfabrik Lindt, Rechner & Co, Burgdorf

Telephon 034 - 2 21 14

Import und chemische Reinigung von Bettfedern und Flaum  
Konfektionieren fertiger Deckbetten und Kissen  
Spezialgeschäft für erstklassige Bettwaren!  
Chemische Reinigung und Desinfektion gebrauchter Deckbetten und  
Kissen



## Erstklassige Fleisch- und Wurstwaren

sowie ausgezeichnete Poulets  
tiefgekühlte Fischfilets  
und ein schönes Sortiment pikanter Delikatessen  
beziehen Sie vorteilhafter von  
L Ü T H I Schmiedengasse 5 3400 Burgdorf 2

## Handel, Verwaltung Vermittlung

von Liegenschaften und Grundstücken

Staatlich konzessioniert seit 1954  
Zweigbüro in Zweisimmen B. O.



Burgdorf

Grunerstraße 16  
Telephon 034 - 2 13 07

Gasanlagen zum Kochen und Heizen  
für Warmwasser- und Industrieanlagen  
Sanitäre Anlagen  
Koksfabrikation und -verkauf



## Gas- und Wasserwerk Burgdorf

Telephon 2 27 01

Treuhand- und  
Revisionsgesellschaft

## H. Brönnimann & Co.

Burgdorf

Grünaustraße 21, Tel. 034 - 2 29 22

Dipl. Bücherexperte (VSB)  
Mitglied der Schweizerischen Kammer  
für Revisionswesen

Treuhandfunktionen aller Art für Industrie, Gewerbe und  
Handel, Steuerberatung, Buchführung, Revisionen, Betriebs-  
beratung und Organisation, Kalkulation

## Rud. Bienz, Burgdorf



Bauspenglerei und sanitäre Installationen  
Moderne Badeeinrichtungen, Waschautomaten  
Gasherde, Blitzschutzanlagen

## Große Apotheke

bedient rasch  
und zuverlässig

Altbekanntes Vertrauenshaus für sämtliche Chemikalien, Drogen  
und Arzneikräuter, Nähr- und Kräftigungsmittel, Mineralwasser,  
Mittel für Mund- und Zahnpflege, Hautpflege, Spirituosen  
und chemisch-technische Artikel



## Dähler & Co.

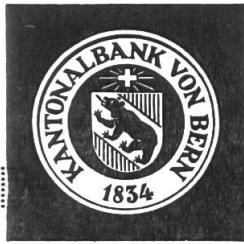
3400 Burgdorf Tel. 034 - 2 26 17

Ferienreisen im In- und Ausland, Familien- und Vereinsausflüge, Schul-  
reisen und Hochzeitsfahrten mit unseren modernsten Luxuscars.  
Umzüge, Zisternentransporte, Schwertransporte mit Sattelschlepper,  
Transporte aller Art sowie Kippfuhren mit leistungsfähigem Wagen-  
park. Verlangen Sie unsere Vorschläge und Offerten.

Das leistungsfähige Spezialgeschäft

im Eggerhaus beim Bahnhof  
Telephon 034 - 2 22 93

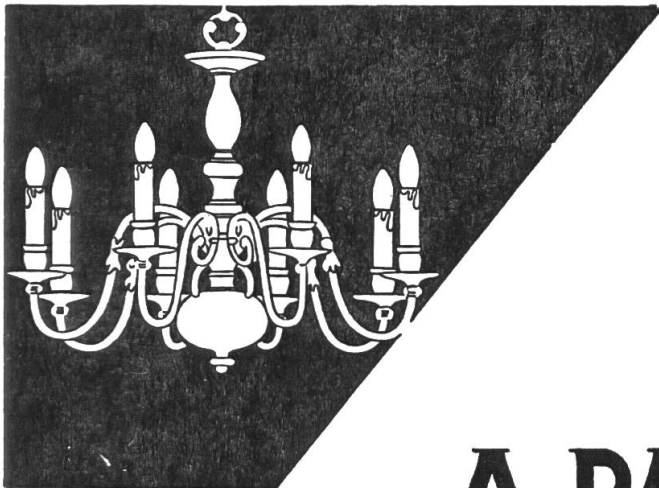




**für alle Ihre Bankgeschäfte**

**KANTONALBANK VON BERN**  
**BURGDORF**

Zweigbüros: Utzenstorf und Fraubrunnen



Schöne  
Lampen  
modern  
oder antik  
in allen Farben  
und Formen bei

**A. PAULI**  
AKTIENGESELLSCHAFT  
**BURGDORF**



Burgdorf  
Mühlegasse 9  
Telephon 2 30 73

**Otto Scheidegger**  
**Buchdruckerei**



Bahnhof-Apotheke  
Burgdorfer Drogerie  
Felsegg-Drogerie

Gebr. Ed., Rud.  
und Hs. Zbinden,  
Dr. Fr. Zbinden

*Drei Geschäfte, die stets bemüht sind,  
Sie gut zu bedienen!*

Coiffure Vogel

Burgdorf

Telephon 2 28 11

Damen- und Herrensalon  
Haus Hotel Touring-Bernerhof  
beim Bahnhofplatz

**H. Winzenried & Co.**

Papeterie, Buchhandlung, Bürobedarf, Büromöbel  
Büromaschinen, Lichtpausanstalt, Vervielfältigungsbüro



Ingenieurbüro und Bauunternehmung

## Losinger & Co. AG, Burgdorf

Straßenbau, Pflästerungen und Beläge  
Tiefbauarbeiten, Tunnel-, Brücken- und Bahnbauten  
Kanalisationen, Meliorationen  
Caisson-Arbeiten, Foundationen und Pfählungen  
Tiefbohrungen, sämtliche Baggararbeiten  
Bauleitungen und Expertisen  
Ausführung aller einschlägigen Projektierungs-  
arbeiten

Das Vertrauenshaus  
für die sorgfältige  
chemische Reinigung

## Manz & Co. Burgdorf

Färberei und chem. Reinigung

Betrieb: Oberburgstraße Telephon 2 22 40  
Filiale: Mühlegasse 18 Telephon 2 25 12  
Filiale: Rütchelengasse Telephon 2 40 50

Färbt, reinigt, bügelt, decatiert, imprägniert

## Meine besten Empfehlungen

für alle elektrischen Installationen

Licht - Kraft - Wärme - Telephon

für den Verkauf aller elektrischen Apparate

- Waschmaschinen jedes Fabrikat
- Beleuchtungskörper, Holländerleuchter
- Ventilatoren für Küchen oder Büros
- Boiler oder Durchlauferhitzer
- Kochherde oder Rechauds

Radios, Fernsehapparate, Grammos und Gegensprechanlagen erhalten Sie zu besonders günstigen Bedingungen!

**Roland Gerber, Elektrofachgeschäft**

Burgdorf, Bernstraße 7, Telephon 2 31 60

30 Jahre

**E. F. Großenbacher  
Burgdorf**



Emmentalstraße 12  
Tel. 2 11 66 oder P. 2 37 83

Werkstätte für handwerkliche Möbel,  
Bau-, Innenausbauarbeiten

**Stilmöbel**

werden von uns epochegerecht in unserer Werkstätte selbst hergestellt. Reparatur und Verkauf von antiken Möbeln und Gegenständen.